

Конспект уроку № 150

Коронавірус в Україні



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode150



Вступ

Привіт! Це Анна Огойко, і ви слухаєте подкаст «Уроки української» — подкаст для всіх, хто вивчає і любить українську мову.

Ох... Дуже нелегко мені було розпочати записувати цей епізод. Хоча в моєму житті мало що змінилось, світ повністю **перевернувся з ніг на голову**.

Якщо ви слухаєте цей епізод у 2020 році, то ви розумієте, про що я. А якщо ви слухаєте мене десь у щасливому майбутньому, то сьогодні зможете трошки нагадати собі, що це таке було — коронавірус.

Це епідемія, або вже на сьогодні пандемія, яка **охопила** весь світ, уже всі країни. Багато людей зараз сидять вдома на карантині, **працюють віддалено** і майже нікуди не ходять... Їхнє життя суттєво змінилося.

Але моє життя не дуже змінилося! Бо я вже давно повністю працюю віддалено, з дому, і **відколи** я живу в Швеції, я мало куди ходжу. Лише зараз перестала ходити на курси шведської мови. А так моє життя мало змінилося. Хоча все одно трошки дивно, правда? Якийсь такий настрій неспокійний...

У мене навіть впала мотивація і **продуктивність**, але потрібно **брати себе в руки**, наприклад, записувати ці епізоди, бо я знаю і сподіваюся, що ви, любі слухачі, чекаєте на новий епізод.

Так, я знаю, зараз усі говорять про коронавірус, є дуже багато інформації, але я вирішила **присвятити** також епізод подкасту коронавірусу, тому що так ви вже знаєте, про що я буду говорити, ви знаєте майже всю інформацію, так, але таким чином зможете попрактикувати українську мову. Правда?

Отже, по-перше, ми поговоримо про ситуацію з коронавірусом на сьогодні, 24 березня, в Україні. Я спеціально запишу і виставлю цей епізод прямо сьогодні, щоб надати вам найновішу інформацію. Але конспект уроку займає трошки часу для підготовки, тому він буде доступний трохи пізніше на днях, десь, може, в четвер.

По-друге, я ще раз нагадаю вам методи профілактики від коронавірусу. Знаю-знаю, що вони вам, мабуть, відомі, але на мою думку, це буде, знову

охопити — 1) to embrace, to cover; 2) to seize, to grip
працювати віддалено — work remotely

відколи — since when

продуктивність — productivity, productiveness

присвятити — 1) to devote; 2) to dedicate



ж таки, гарна практика української лексики для вас, так?

І по-третє, я спробую закінчити цей епізод на високій ноті і дати вам кілька ідей, що можна робити, якщо ви зараз вдома на карантині.

Добре, але спочатку **відійдемо від теми** на хвилинку. Я хочу поділитися з вами голосовим повідомленням від нашого слухача з Сербії! Його звали Алекса. Готові послухати Алексу?

«Привіт, Анна! Це Алекса зі Сербії! Я хотів надіслати вам це голосове повідомлення! Теж я хотів подякувати вам за все, що ви зробили з вашими уроками. Я вивчив багато з вами. Я люблю всі слов'янські мови, а також я дуже люблю українську культуру та мову. Можливо, одного дня я подорожуватиму до України! Дякую вам щиро! Бувай!».

Дуже приємно вас чути, Алексо! Щиро вдячна і вам за це повідомлення! Сподіваюся, скоро **настануть** кращі часи і ви зможете відвідати Україну і попрактикувати свою українську. Я **залюбки** надішлю вам листівку. Дякую, Алексо!

А зараз повернімось до теми коронавірусу.

настáти — to come, to begin

залюбки — willingly, readily, with pleasure

Коронавірус в Україні

Важлива аббревіатура, яку варто знати в ці дні — це ВООЗ — Всесвітня Організація Охорони Здоров'я. Так, українською це чотири слова, а не три, як англійською WHO. ВООЗ — Всесвітня Організація Охорони Здоров'я.

Так от, 11 березня ВООЗ оголосила пандемію **у зв'язку** з коронавірусом. Це означає, що по всьому світу поширюється захворювання, від якого у нас немає вакцини чи **ліків**. Це захворювання називається COVID-19, воно **викликане** новим коронавірусом.

То яка ситуація з коронавірусом в Україні?

Сьогодні 24 березня і підтверджених випадків на сьогодні в Україні є 84, серед них 3 летальні, тобто три людини померли. За останні дні **різко** збільшилась кількість **інфікованих** в Києві, це майже 30 людей в столиці сьогодні.

Однак в багатьох українців є сумніви щодо того, наскільки ці цифри правдиві. Зрозуміло, що насправді випадків набагато більше, бо не всі їх **діагностують**. Така сама ситуація зараз не тільки в Україні, а й в багатьох інших країнах.

Наприклад, у Швеції, де я зараз, тести на коронавірус проводять лише для людей похилого віку або для людей, у яких є **хронічні захворювання**.

у зв'язку з — in connection with, in relation to

лі́ки — medicine, drugs, medicaments

викликаний — caused by

рі́зко — sharply, abruptly

інфі́кований — infected

діагно́стувати — to diagnose

хро́нічне захво́рювання — chronic disease



Люди, які просто кашляють і мають не дуже високу температуру, не проходять тест.

Так само і в Україні, зараз тестують не багатьох людей. Однак влада ввела **обмежувальні заходи**, щоб **запобігти** поширенню вірусу. То які це заходи на сьогодні, 24 березня?

По-перше, школи, дитячі садочки та університети закрили на карантин. Це зробили ще **позаминулої** п'ятниці, 13 березня. Це означає, що діти та студенти сидять вдома і навчаються віддалено, онлайн. Школи та університети намагаються організовувати дистанційне навчання, але це не завжди просто.

Також в Україні **обмежено** роботу громадського транспорту. Повністю закрили метро в Києві, Харкові та Дніпрі. А на автобуси, тролейбуси, маршрутки **впускають** лише до 10 людей, і при цьому ці люди повинні мати **перепустки** — спеціальні **посвідчення**, дозволи, які говорять, що ці люди їдуть на роботу.

Звісно, всі офісні працівники, які можуть працювати віддалено, працюють вдома.

Також закриті ресторани, кафе, кінотеатри, торговельні центри, ринки та інші місця, де збирається велика кількість людей.

І зараз дуже популярними в Україні стали **служби доставки**. Ресторани **доставляють** страви додому, а супермаркети доставляють продукти. У великих містах в Україні є кілька додатків на телефон, з якими можна легко щось замовити, наприклад, це такі програми, як "Glovo", "Raketa" чи "Zakaz.ua". І також працюють зараз Нова пошта та Укрпошта.

А так, то дозволено працювати лише продуктовим **крамницям** та аптекам.

І щодо **в'їзду** в Україну. З 17 березня до 3 квітня (поки що) заборонений в'їзд іноземців на територію України. Тобто українці можуть повертатися додому в Україну, але це дуже важко зробити, бо майже всі авіасполучення скасовані.

Загалом, як бачите, ситуація в Україні подібна до інших країн Європи. Її точно можна назвати **безпрецедентною** — тобто такого ніколи більше не було раніше, а отже, ми живемо в історичні часи. Можна так сказати. Але я вірю, що ця ситуація — це важливий урок історії для всіх нас. Вона підготує нас до майбутніх **випробувань**, можливо, до чогось набагато серйознішого.

Тепер ми знаємо, наскільки важливо бути готовими до таких надзвичайних ситуацій. Як говорить українське прислів'я: «**Готуй сани влітку, а воза взимку**». Тобто треба бути готовими до всього в майбутньому.

А тепер перейдімо до наступного питання:

Як **вберегти** себе і своїх близьких від коронавірусу?

Як вберегти або як захистити?

обмежувальні заходи — restrictive measures

запобігти — to prevent

позаминулий — before last

обмежувати — to limit, to restrict

впускати — to let in, to admit

перепустка — pass, permit

посвідчення — card, certificate

служба доставки — delivery service

доставляти — to deliver

крамниця = магазин — shop

в'їзд — entry, entrance

безпрецедентний — unprecedented, unparalleled

випробування — test, trial

вберегти — to protect, to keep safe

На щастя, ми знаємо, що коронавірус не надзвичайно небезпечний. Близько 80% людей, які захворіли на нього, відчувають лише невеликі симптоми. Але все одно є люди, які помирають через **ускладнення**, особливо це **люди похилого віку**.

Тому, щоб не **підхопити** вірус і не передати його людям в зоні ризику, наприклад, своїм батькам чи старшим родичам, потрібно **дотримуватися** самоізоляції.

Тобто: **що б там не було**, треба намагатися сидіти вдома, самоізолюватися. Якщо це можливо, варто працювати віддалено, замовляти продукти додому і не контактувати з іншими людьми.

Також важливо дуже **ретельно**, тобто дуже добре мити руки з милом і не **торкатись** обличчя руками.

Такі прості дії допоможуть **сповільнити** поширення вірусу і зняти **навантаження** з медичної системи. Оскільки саме перенавантаження системи **охорони здоров'я** — це найбільший ризик цієї пандемії. Отже, ще раз:

- сидіть вдома
- мийте руки
- не торкайтесь обличчя руками
- і ще раз: сидіть вдома

Насправді якщо всі будуть дотримуватись карантину і трошечки **потерплять**, немає причин для паніки. Ситуація під контролем. Однак все одно знаходяться люди: і в Україні, і в інших країнах — які... **не мають** **клепки в голові**.

Вони продовжують збиратися з друзями, влаштовують вечірки... Все-таки зараз не той момент, щоб робити все навпаки, як інші, не варто **гратися з вогнем**, треба зупинитися і **перечекати**.

І, як на мене, така ситуація навіть має свої переваги! Бо якщо ви зараз багато часу проводите вдома, якщо не їздите на роботу і не ходите на зустрічі, у вас звільнився час на щось, що ви завжди хотіли робити.

Наприклад, я зараз набагато більше читаю художню літературу і інтенсивніше вивчаю шведську мову. Я щодня повторюю шведські слова в «Анкі». І так, я дивлюся більше серіалів на нетфліксі...

Але я нарешті почала дивитися іспанський серіал, який давно хотіла подивитися. Він називається La casa de papel, і це чудова можливість не забувати і покращувати мою іспанську!

А ще ж можна навчатися онлайн, готувати щось смачненьке, нарешті зайнятися йогою чи... переслухати улюблені епізоди Ukrainian Lessons

ускладнення — complication
люди похилого віку — elderly
підхопити — to catch (up);
to take up
дотримуватися — to hold,
to follow, to keep

ретельно — thoroughly
торкатись — to touch

сповільнити — to slow down
навантаження — workload
охорона здоров'я — health
protection, health care

потерпіти — to keep one's
patience

перечекати — to await, to wait
a little, to stay for a certain
period of time



Podcast, так?

Єдине, чого б не радила вам робити, це кілька разів на день **оновлювати стрічку новин і зависати** у соцмережах. Слідкуйте за своїм ментальним здоров'ям! Будьте здорові!

оновлювати стрічку новин — to update news feed (newslane)
зависати — to hang out



Корисні фрази та ідіоми

Ну а тепер розглянемо деякі ідіоми, які я згадувала у своїй розповіді. На початку я казала, що хоча в моєму житті мало що змінилось, світ перевернувся з ніг на голову.

Перевернути з ніг на голову — це кардинально щось змінити, змінити щось на протилежне, перевернутися з ніг на голову.

Або ще можуть казати «перевернути або перевернутися догори дриг'ом», ось так.

Наприкінці 2019 року життя було досить спокійним і звичайним, але 2020 рік перевернув все з ніг на голову.

Перевернути, перевернутися з ніг на голову.

Про себе я казала, що у мене навіть впала мотивація і продуктивність, але треба брати себе в руки.

Брати себе в руки або **взяти себе в руки** (доконаний вид) — це **опанувати себе, зібратися, заспокоїтися**.

Наприклад, якщо хтось дуже панікує через коронавірус (наприклад, моя мама), я кажу їй:

«Візьми себе в руки! Ситуація під контролем, все не так погано».

Візьми себе в руки.

Потім ми трошки відійшли від теми, коли слухали голосове повідомлення від Алекси.

Відійти від теми — це почати говорити про щось інше, тобто ми говорили на одну тему, а тепер будемо говорити про щось інше, зовсім інше.

Ми відійшли від теми.

Зараз під час пандемії важливо інколи відходити від теми коронавірусу і говорити про щось інше, бо життя триває, правда?

Відійти, відходити від теми.

опанувати себе — get a grip
зібратися — to pull yourself together
заспокоїтися — to calm oneself, to quiet down



Також, пам'ятаєте, сьогодні я на подкасті згадала українське прислів'я: «**Готуй сани влітку, а воза взимку**». Тобто треба бути готовими до майбутнього.

Готуй **сани** влітку — сани — це такий транспорт, який їздить по снігу, так, для зими, а готуй воза влітку — це ми говоримо про **віз**, віз — це такий транспорт на колесах, який **тягнуть** коні.

Раніше в Україні люди використовували для транспорту коней. І влітку, коли погода хороша, коні тягли віз, такий транспорт на колесах, але взимку, коли є сніг, то краще замість воза використовувати сани, бо вони краще їдуть по снігу.

І так от, поки зима треба **привести в порядок** віз, а влітку треба готувати сани.

Тобто треба бути готовими **заздалегідь**.

«Готуй сани влітку, а воза взимку» — така українська **народна мудрість**.

Далі, коли я говорила про методи профілактики коронавірусу, я казала, що що б там не було, треба сидіти вдома.

Що б там не було — тобто в будь-якій ситуації, що б не сталося.

Що б там не було, не панікуйте! На щастя, вірус у більшості випадків минає без наслідків.

Що б там не було, не панікуйте!

І я говорила також про людей, які не мають клепок в голові.

Не мати клепок в голові — це бути не дуже розумною людиною.

Зараз в період карантину, є люди, які не мають клепок в голові, вони продовжують збиратися з друзями, влаштовують вечірки... Таким чином вони **наражають на небезпеку** себе і своїх близьких.

Ці люди не мають клепок в голові.

І все-таки зараз не той момент, щоб **гратися з вогнем**, не варто ризикувати, тобто гратися з вогнем.

Не грайтеся з вогнем! Мийте руки!

сани — sledge

віз — cart

тягнути — to draw, to pull

привести в порядок — to put right, to fix up

заздалегідь — beforehand, in advance

народна мудрість — folk wisdom

наражати на небезпеку — to endanger, to jeopardize





Цікавинка з граматики

Сьогодні хочу звернути вашу увагу на такі словосполучення, як «багато що», «мало що», «багато хто», «мало хто» і так далі — це два окремі слова: багато і що, мало і що.

На початку я казала:

«Зараз у моєму житті мало що змінилось».

Хоча багато що змінилось у світі через коронавірус.

В українській мові ми не говоримо так, як англійською: багато речей або мало речей — ми говоримо «багато що» або «мало що».

Але зверніть увагу, що слово «що» відмінюється, тому ми маємо, наприклад, «багато чого», «багато чим» і так далі, але «багато» і «мало» не відмінюється. Наприклад:

Ми ще багато чого не знаємо про коронавірус — «багато чого».

Також ми вживаємо інші словосполучення: «багато хто», «багато де», «мало куди». Наприклад, сьогодні я також сказала:

Я вже давно працюю віддалено і відколи я живу в Швеції я мало куди ходжу.

Як завжди таблицю із списком таких слів і відмінюванням ви можете знайти в конспекті уроку. Там також є вправи для практики, і взагалі багато що в тому конспекті може бути для вас корисним!



Багато, мало + хто, що, де, куди

багато мало	хто	Багато хто зараз працює віддалено.
	кого	Багато в кого виникає питання: «Як взяти себе в руки і не панікувати?»
	кому	Мало кому подобаються обмежувальні заходи, але варто потерпіти.
	ким	Відколи почався карантин, я мало з ким зустрічаюсь і спілкуюсь.
	що	Я уважно слухав лекцію, але мало що зрозумів.
	чого	Ти багато чого ще про мене не знаєш.
	чому	Дідусь дуже розумний і досвідчений, він може багато чому тебе навчити.
	чим	Мені мало чим можна здивувати, але ви змогли!
	де	За останній рік я багато де побував.
	куди	На вихідних у Києві можна багато куди піти. Заплановано багато цікавих заходів.



Завершення

На цьому все на сьогодні. Сподіваюсь, ви не панікуєте, **зберігаєте спокій** і, звісно, не хворієте. А «Уроки української» виходитимуть для вас, щоб ви не сумували і не забували українську мову в ці часи.

Заходьте в нашу групу на фейсбуці, там ви можете поспілкуватися з людьми з усього світу, які вивчають українську мову. І не тільки про коронавірус!

А також, карантин — це чудова можливість вчитися з нашими конспектами та картками, вони доступні за преміум-підпискою. Більше про преміум дізнавайтеся за посиланням ukrainianlessons.com/episode150.

Будьте здорові та щасливі! Всього найкращого! Па-па!

зберігати спокій — to stay calm, to keep calm



Вправи

1

Заповніть пропуски в реченнях словами / фразами:

оновлювати стрічку новин	наразити на небезпеку	підхопити вірус
перевернула з ніг на голову	взяти себе в руки	гратися з вогнем
людей похилого віку	ВООЗ (Всесвітня організація охорони здоров'я)	

1. Пандемія _____ життя мільйонів людей. Обмежено рух транспорту, скасовано авіаперельоти, закрито школи, мільйони людей працюють віддалено.
2. Паніка може створити ще більшу небезпеку, ніж поширення самого вірусу. Тому важливо заспокоїтися і _____.
3. Перестань зависати в соцмережах і _____ по кілька разів на годину!
4. Повернувшись з Італії, нам довелось на 2 тижні самоізолюватися, щоб не _____ інших людей.
5. _____ постійно вивчає ситуацію з новим коронавірусом та оновлює рекомендації для населення у різних регіонах.
6. Я не раджу бабусі повертатися до Чернівців зараз, бо місто є епіцентром поширення коронавірусу в Україні, тут найбільша кількість інфікованих. Краще не _____, нехай перечекає тут.
7. Ускладнення від коронавірусу переважно виникають у _____ та тих, хто має хронічні захворювання.
8. Не торкайтеся очей, носа та рота, бо руками ви торкаєтесь багатьох потенційно небезпечних предметів і таким чином можете _____.



2

Заповніть пропуски в реченнях утвореними словами:

багато, мало + хто (відмінкові форми), **що** (відмінкові форми), **де, куди**

1. Ще місяць тому _____ міг уявити, що нам доведеться настільки сповільнити наш темп життя.
2. Без окулярів я _____ бачу. Можна сказати, що майже не бачу нічого.
3. Журналіст розповів про _____ відомі факти з життя актора.
4. Нарешті у мене з'явилося багато вільного часу і я маю можливість _____ зайнятися.
5. Цей телефон _____ відрізняється від мого старого телефону. Можливо, трохи краща камера і все.
6. Мені здається, що це зовсім інше місто! З тих часів, тут _____ змінилося.
– Де ти побував в Україні?
7. – _____ : в Києві, Харкові, Одесі, Львові, Івано-Франківську, Ужгороді, Вінниці...
8. – Куди ви ходите на вихідних?
– _____ , ми більше любимо проводити час вдома.



3

Перекладіть українською мовою:

1. COVID-19 is an infectious disease caused by a newly discovered coronavirus. At the moment, there are no specific vaccines or treatments for COVID-19.

2. Protect yourself and others from infection by washing your hands thoroughly and not touching your face.

3. If you are an older person, have diabetes, heart or lung disease, you have a higher chance of catching COVID-19.

4. The World Health Organization offers (gives) recommendations to stay physically and mentally healthy while living under quarantine: don't smoke, limit alcohol, exercise and try not to watch too much news.

5. Whatever it is, let's just stay calm.





Key Phrases 4-150

переверну́ти з ніг на го́лову	to turn upside down
бра́ти (взя́ти) себе́ в ру́ки	to put oneself together
віди́йти від те́ми	to wander from the point, to depart from one's subject
готу́й са́ни влі́тку, а во́за взі́мку	repair your cart in December, in July your sledge remember, make provision for a rainy day but in good time
що б там не було́	whatever it is
не ма́ти клéпки в голо́ві	to have nothing between one's ears, not to have a brain in one's head
гра́тися з вогне́м	to play with fire





Відповіді на вправи

1

1. перевернула з ніг на голову
2. взяти себе в руки
3. оновлювати стрічку новин
4. наразити на небезпеку
5. ВООЗ (Всесвітня організація охорони здоров'я)
6. гратися з вогнем
7. людей похилого віку
8. підхопити вірус

2

- | | |
|---------------|--------------|
| 1. мало хто | 5. мало чим |
| 2. мало що | 6. багато що |
| 3. мало кому | 7. Багато де |
| 4. багато чим | 8. Мало куди |

3

1. COVID-19 — це інфекційне захворювання (інфекційна хвороба), спричинене новим виявленим (відкритим) коронавірусом. На цей момент нема спеціальної вакцини для лікування від COVID-19.
2. Захистіть (захисти) себе та інших від інфікування — мийте (мий) ретельно руки і не торкайтесь (не торкайся) руками обличчя.
3. Якщо ви (ти) старша людина (людина похилого віку), маєте (маєш) діабет, хвороби серця чи легенів, ви маєте (ти маєш) більший ризик підхопити COVID-19.
4. Всесвітня організація охорони здоров'я пропонує (дає) рекомендації, як залишатися фізично і ментально здоровими під час карантину: не куріть (не кури), обмежте (обмеж) вживання алкоголю, робіть (роби) вправи (тренуйтеся) і намагайтесь (намагайся) не дивитися занадто багато новин.
5. Що б там не було, давайте просто будемо зберігати спокій (просто зберігаймо спокій).

